



6 Ἐφανερώσα σου τὸ ὄνομα τοῖς ἀνθρώποις οὐς ἔδωκάς μοι ἐκ τοῦ  
 βλαβλα -የ-አንተ -ያ- ስም -ለ- ስው የ- ስም ለእኔ -ከ- -የ-  
[G5319](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3739](#) [G1325](#) [G1473](#) [G1537](#) [G3588](#)  
 κόσμου. σοὶ ἦσαν, κάμοι αὐτοῦς ἔδωκας, καὶ τὸν λόγον σου τετήρηκαν.  
 ዓለም የአንተ ነበሩ -ደግሞ-እኔ- እርሱን ስም -አና- -ያ- ቃል -የ-አንተ ጠበቀ  
[G2889](#) [G4674](#) [G1510](#) [G2504](#) [G0846](#) [G1325](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3056](#) [G4771](#) [G5083](#)

ከዓለም ለሰጠኸኝ ሰዎች ስምህን ገለጥሁላቸው። የአንተ ነበሩ ለእኔም ሰጠሃቸው፤

7 νῦν ἔγνωκαν ὅτι πάντα ὅσα δέδωκάς μοι, παρὰ σοῦ εἶσιν;  
 አሁን አወቀ ምክንያቱም ሁሉ ማንኛውም-የ- ስም ለእኔ -ከ- -የ-አንተ ናቸው  
[G3568](#) [G1097](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3745](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3844](#) [G4771](#) [G1510](#)

ቃልህንም ጠብቀዋል። የሰጠኸኝ ሁሉ ከአንተ እንደ ሆነ አሁን ያውቃሉ፤

8 ὅτι τὰ ῥήματα ἃ ἔδωκάς μοι, δέδωκα αὐτοῖς, καὶ αὐτοὶ ἔλαβον,  
 ምክንያቱም -ያ- ቃል የ- ስም ለእኔ ስም ለእርሱ -አና- እርሱ ወሰደ  
[G3754](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3739](#) [G1325](#) [G1473](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0846](#) [G2983](#)

καὶ ἔγνωσαν ἀληθῶς ὅτι παρὰ σοῦ ἐξῆλθον; καὶ ἐπίστευσαν ὅτι  
 -አና- አወቀ በእውነት ምክንያቱም -ከ- -የ-አንተ ወጣ -አና- አወጣ ምክንያቱም  
[G2532](#) [G1097](#) [G0230](#) [G3754](#) [G3844](#) [G4771](#) [G1831](#) [G2532](#) [G4100](#) [G3754](#)

σύ με ἀπέστειλας.  
 አንተ እኔን ለከ  
[G4771](#) [G1473](#) [G0649](#)

የሰጠኸኝን ቃል ሰጥቻቸዋለሁና፤ እርሱም ተቀበሉት። ከአንተም ዘንድ እንደ ወጣሁ በእውነት አወቁ። አንተም እንደ ላከኸኝ አመኑ።

9 Ἐγὼ περὶ αὐτῶν ἐρωτῶ. οὐ περὶ τοῦ κόσμου ἐρωτῶ, ἀλλὰ περὶ  
 እኔ -ስለ- -የ-እርሱ ጠየቀ አይደለም -ስለ- -የ- ዓለም ጠየቀ -ነገር-ግን- -ስለ-  
[G1473](#) [G4012](#) [G0846](#) [G2065](#) [G3756](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2065](#) [G0235](#) [G4012](#)

ἔων δέδωκάς μοι, ὅτι σοὶ εἶσιν.  
 የ- ስም ለእኔ ምክንያቱም የአንተ ናቸው  
[G3739](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3754](#) [G4674](#) [G1510](#)

እኔ ስለ እነዚህ አለምናለሁ፤ ስለ ዓለም አልለምንም ስለ ሰጠኸኝ እንጂ፤ የአንተ ናቸውና፤

10 καὶ τὰ ἐμὰ πάντα, σὰ ἐστίν; καὶ τὰ σὰ, ἐμὰ; καὶ δεδόξασμαι  
 -አና- -ያ- የኔ ሁሉ የአንተ ነው -አና- -ያ- የአንተ የኔ -አና- አክበር  
[G2532](#) [G3588](#) [G1699](#) [G3956](#) [G4674](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4674](#) [G1699](#) [G2532](#) [G1392](#)

ἐν αὐτοῖς.  
 -በ- ለእርሱ  
[G1722](#) [G0846](#)

የእኔም የሆነ ሁሉ የአንተ ነው የአንተውም የእኔ ነው፤ እኔም ስለ እርሱ ከብሬአለሁ።

11 καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ αὐτοὶ ἐν τῷ κόσμῳ εἰσίν,  
 -አና- ከአንግዲህ ነው -በ- -ለ- ዓለም -አና- እርሱ -በ- -ለ- ዓለም ናቸው  
[G2532](#) [G3765](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1510](#)

κἀγὼ πρὸς σὲ ἔρχομαι. Πάτερ ἄγιε, τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί  
 -ደግሞ-እኔ- -ወደ- አንተ መጣ ለአንተ አገት ቅዱስ ጠበቀ እርሱን -በ- -ለ- ስም  
[G2504](#) [G4314](#) [G4771](#) [G2064](#) [G3962](#) [G0040](#) [G5083](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#)

σου, ᾧ δέδωκάς μοι, ἵνα ὧσιν ἔν, καθὼς ἡμεῖς.  
 -የ-አንተ የ- ስም ለእኔ -ዘንድ- ነው አንድ -አንድ- እኛ  
[G4771](#) [G3739](#) [G1325](#) [G1473](#) [G2443](#) [G1510](#) [G1520](#) [G2531](#) [G1473](#)

ከዚህም በኋላ በዓለም አይደለሁም። እርሱም በዓለም ናቸው። እኔም ወደ አንተ እመጣለሁ። ቅዱስ አገት ሆይ። እነዚህን የሰጠኸኝን እንደ እኛ አንድ እንዲሆኑ በስምህ ጠብቃቸው።

12 ὅτε ἤμην μετ' αὐτῶν, ἐγὼ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου,  
 -ሴ- ἵበርሀ -ከ-ጋር- -የ-እርሱ እኔ ጠበቀ እርሱን -በ- -ለ- ስም -የ-አጎተ  
[G3753](#) [G1510](#) [G3326](#) [G0846](#) [G1473](#) [G5083](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G4771](#)

ᾧ δέδωκάς μοι. καὶ ἐφύλαξα, καὶ οὐδεις ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο, εἰ  
 የ- ሰጠ ለእኔ -እና- ጠበቀ -እና- ምንም -ከ- -የ-እርሱ ጠፋ -ቢ-  
[G3739](#) [G1325](#) [G1473](#) [G2532](#) [G5442](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1537](#) [G0846](#) [G0622](#) [G1487](#)

μὴ ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας, ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ.  
 አይ- -ያ- ልጅ -የ- ጥፋት -ዘንድ- -ያ- መጻሕፍት ፈጸመ  
[G3361](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0684](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1124](#) [G4137](#)

ከእርሱ ጋር በዓለም ላሉ የሰጠኝን በስምህ እኔ እጠብቃቸው ነበር፤ ጠበቅኋቸውም መጽሐፍም እንዲፈጸም ከጥፋት ልጅ በቀር ከእርሱ ማንም አልጠፋም።

13 νῦν δὲ πρὸς σὲ ἔρχομαι; καὶ ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμῳ, ἵνα  
 አሁን -ደግሞ- -ወደ- አጎተ መጣ -እና- እነዚህ ተናገረ -በ- -ለ- ዓለም -ዘንድ-  
[G3568](#) [G1161](#) [G4314](#) [G4771](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3778](#) [G2980](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2443](#)

ἔχωσιν τὴν χαρὰν τὴν ἐμὴν πεπληρωμένην ἐν ἑαυτοῖς.  
 አለው -ያ- ደስታ -ያ- የኔ ፈጸመ -በ- ለራሳቸው  
[G2192](#) [G3588](#) [G5479](#) [G3588](#) [G1699](#) [G4137](#) [G1722](#) [G1438](#)

አሁንም ወደ አጎተ እመጣለሁ፤ በእርሱም ዘንድ ደስታዬ የተፈጸመ እንዲሆንላቸው ይህን በዓለም እናገራለሁ።

14 ἐγὼ δέδωκα αὐτοῖς τὸν λόγον σου, καὶ ὁ κόσμος ἐμίσησεν αὐτούς,  
 እኔ ሰጠ ለእርሱ -ያ- ቃል -የ-አጎተ -እና- -ያ- ዓለም ጠለ እርሱን  
[G1473](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3056](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3404](#) [G0846](#)

ὅτι οὐκ εἰσὶν ἐκ τοῦ κόσμου, καθὼς ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ  
 ምክንያቱም አይደለም ናቸው -ከ- -የ- ዓለም -አንድ- እኔ አይደለም ነው -ከ- -የ-  
[G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2531](#) [G1473](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#)

κόσμου.  
 ዓለም  
[G2889](#)

እኔ ቃህን ሰጥቻቸዋለሁ፤ እኔም ከዓለም እንዳይደለሁ ከዓለም አይደለምና ዓለም ጠላቸው።

15 οὐκ ἔρωτῶ ἵνα ἄρῃς αὐτοὺς ἐκ τοῦ κόσμου, ἀλλ' ἵνα τηρήσῃς  
 አይደለም ጠየቀ -ዘንድ- አነሣ እርሱን -ከ- -የ- ዓለም -ነገር-ግን- -ዘንድ- ጠበቀ  
[G3756](#) [G2065](#) [G2443](#) [G0142](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2889](#) [G0235](#) [G2443](#) [G5083](#)

αὐτοὺς ἐκ τοῦ πονηροῦ.  
 እርሱን -ከ- -የ- ክፉ  
[G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4190](#)

ከክፉ እንድትጠብቃቸው እንጂ ከዓለም እንድታወጣቸው አልለምንም።

16 ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ εἰσὶν, καθὼς ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ κόσμου.  
 -ከ- -የ- ዓለም አይደለም ናቸው -አንድ- እኔ አይደለም ነው -ከ- -የ- ዓለም  
[G1537](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2531](#) [G1473](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2889](#)

እኔ ከዓለም እንዳይደለሁ ከዓለም አይደለም።

17 ἁγίασον αὐτοὺς ἐν τῇ ἀληθείᾳ; ὁ λόγος ὁ σὸς ἀλήθειά ἐστιν.  
 ይቀደስ እርሱን -በ- -ለ- እውነት -ያ- ቃል -ያ- የአጎተ እውነት ነው  
[G0037](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G4674](#) [G0225](#) [G1510](#)

በእውነትህ ቀድሳቸው፤ ቃህ እውነት ነው።



